



## 澳洲诉江案再受各界关注

(明慧记者华清悉尼报道) 二零一零年六月二十八日, 澳洲法轮功学员章翠英女士以酷刑罪起诉江泽民、迫害法轮功的专门机构“六一零办公室”及罗干一案在纽省高等法院开庭, 由多人组成的原告律师团在国际法原则上就为什么不能给予迫害元凶江泽民“外交豁免权”的问题进行了大约四小时的关键性庭辩。由于需要进一步例证, 法官在结束聆讯之前, 请原告律师在一星期时间提交书面补充材料, 并给与对方政府律师七天的时间做出书面答复; 由当天出庭的三位大法官最后共同做出最终的裁决。

### 诉江案背景回顾

一九九九年七月二十日, 原中共党魁江泽民违背国家宪法和法律, 盗用政府名义, 迫害法轮功, 并动用一切国家机器作为喉舌, 捏造事实, 颠倒是非。

澳洲法轮功学员章翠英女士因修炼法轮功和为法轮功上访, 在中国曾被非法监禁八个月, 在狱中受到非人待遇和酷刑折磨。在澳洲政府和法轮功学员的共同努力下, 她于二零零零年底被营救回澳洲。二零零四年九月十五日, 章翠英在澳洲纽省高等法院以“酷刑”控告迫害法轮功的元凶江泽民及“六一零”办公室。由于原告被中共关押在北京拘留所期间, 罗干曾亲自审问迫害她, 而且罗干在实施江氏对法轮功的“群体灭绝”政策上起主导作用, 因此在二零零七年三月五日开庭时, 原告向法院提出增加被告罗干。

纽省高等法院受理了此案并多次开庭审理。原告要求法院对被告缺席判决。该案在中共极力干涉下, 经历种种曲折。二零零八年九月十五日再次开庭, 两个月后,



纽省高等法院判决给江泽民及六一零办公室“外交豁免权”。

为了维护澳洲的司法独立, 原告合法上诉。二零零九年十二月十七日, 纽省高等法院再次开庭受理原告反对澳政府干预诉江案的上诉, 并决定将上诉的合法性和上诉本身的审理合在一起同时进行。这意味着法庭已默认上诉的合法性并希望加快案件的审理速度。

### 原告: 迫害元凶必将受到法律制裁

原告章翠英表示: “很高兴看到法庭很重视诉江案。今天有三位大法官出庭审理这个案子。我们的律师在不能给江泽民豁免权的问题上所作的陈述非常有力, 这个案子今天的开庭也得到全世界法轮功学员的支持, 江泽民一定要受到全球正义力量的审判, 所有迫害法轮功学员的元凶都将受到法律的制裁。之所以要把江泽民控上法庭, 这件事本身也是寻求道义上的公正, 善恶有报是天理, 这个案子也越来越受到全球正义力量的支持, 所以我相信这个案子必胜。法轮功必胜!”

### 江泽民不应享有国家主权豁免权

台湾人权律师、“全球公审江泽民大联盟”(接下页)

法轮功, 也称“法轮大法”, 是由李洪志先生于 1992 年 5 月传出的佛家上乘功法。十八年来已弘传世界 110 多个国家和地区, 获各国政府褒奖、支持议案信函 3000 多项。法轮功著作《转法轮》被翻译成 30 多种语言文字。经上亿修炼者的实践证明, 法轮功不但可以净化人们的身心, 还对提升道德、稳定社会起到不可估量的作用。

### 法轮功修炼“真、善、忍”

法轮功不但有五套柔美祥和的功法, 而且要求修炼者同化宇宙特性“真善忍”, “真”就是要说真话, 办真事; “善”就是要有慈悲心, 为别人着想, 先他后我; “忍”, 就是要宽容待人, 不与人争斗。修炼者只有按照

## 法轮功究竟是什么?



“真善忍”去做好人, 不断提高道德水准, 才能达到祛病, 身心净化。

### 义务教功 不取费用 没有组织

法轮功一切活动都是公开、免费的。法轮功修炼不重形式, 「大道无

形」, 只看人心; 学炼者想学就学, 不想学就走, 没有名册, 来去自由。

### 于国于民有百利而无一害

1998 年下半年以乔石为首的部份人大离退休老干部对法轮功进行了数月的详细调查研究, 得出“法轮功于国于民有百利而无一害”的结论。并于年底向中共中央政治局提交了调查报告。

### 祛病健身有效率达 98% 以上

1998 年, 国家体育总局北京、武汉、大连及广东省的医学界专家, 对近三万五千名法轮功学员做了五次医学调查, 结果表明修炼法轮功祛病健身的有效率高达 98% 以上。国家体总统计, 当时全国学炼法轮功人数超过七千多万。◇

## 中科院博士：更尖端、更实质的科学



中科院博士石采东

现居美国的石采东博士2002年11月从中国大陆来到特拉华大学作访问学者，谈起修炼法轮

功，他说：“我是96年在长春念硕士的时候开始修炼法轮功的，98年到中科院地球物理研究所读博士，很快就找到了炼功点。那时北京的公园和大街小巷早晚都有很多人炼功。附近清华、北大炼功点都有成百上千的师生集体炼功，中科院的中关村大操场上，也有上千职工和家属在炼。院里很多德高望重的研究员、博导等老一辈科学家，年轻一代的德才兼备的博士后、博士、硕士和科研骨干也都在炼。法轮功在北京知识界很普及。”

法轮大法何以吸引了众多高知阶

层坚定修炼？石采东认为，除了人善良本性对“真善忍”的向往，和法轮功对人心灵升华以及祛病健身的有目共睹的奇效外，还在于法轮大法揭示了宇宙的真理。

“我本人生性喜欢琢磨，总想搞清事情之所然和之所以然，可很多问题还是百思不得其解。法轮大法令我豁然开朗，解开了我很多关于人生和宇宙的疑惑。看到真理后，我感到宁静祥和、踏实愉悦。”

“我是研究地球物理的，知道科技界对地球历史真相的认识还很肤浅。比如，教科书说地球有四十六亿年历史。怎么来的呢？在澳洲找到的目前最古老的石头，经测定有三十八亿年历史，加上星球的早期过程和这块石头的形成期等等，科学家推算地球的历史是四十六亿年。”

在没找到这石头之前，他说地球历史是三十多亿年；如果哪天找到四十多亿年的石头，那地球的年龄就要改了，可能就成了五十亿甚至六十亿岁了。就是说，在发现新的现象和

事实后，不得不重新修正。很多人所迷信的“科学”，实际上就是这样建立起来的一些理论与假说。”

“而法轮功却对地球的历史讲得明明白白。我从法轮功中了解到，地球在漫长的宇宙岁月中，曾发生过多次解体与重组，原来的地球解体后又和其它宇宙陨石、块体被重新组合在一起，形成新的地球。我们也发现地球上的好多地层、岩石、块体和生物都是不延续的，象个混合而成的球体，这是进化论解释不通的，是怎么研究教科书也研究不透的。”

与其他修炼大法的各领域的科技工作者一样，石采东也有一个强烈感受：“我们的科研成果都在印证着法轮大法法理的正确，大法是站在一个更高的境界揭示了宇宙的发展规律，是更尖端、更实质的科学。”

我想，一个真正的学者只要把《转法轮》和李洪志先生的所有讲法通读一遍，应该是不佩服都不行的。”他为那些被中共的宣传机器的谎言所挡而无法了解真相的人感到遗憾。



（接上页）发言人朱婉琪表示：澳洲诉江案就是否给予江泽民豁免权开庭审理，受到中国大陆内部及国际人权律师重视。全球诉江律师小组对于今天江泽民到底是否具有豁免权，享有所谓国家主权豁免权，有这样一个共同的想法，那就是今天的国家主权豁免并不及于严重违犯国际刑事法犯行的“前国家元首”，没有给予他豁免权的空间。

朱婉琪说：“先不论，江现在不具有国家元首的身份，他原本就是以党的首领，党的领导人附着在中国政府这个国家机器上，所发动的一个违反中国宪法、中国法律、中国所签订的国际人权公约的灭绝性镇压。”

“再说，从国际法上主权豁免原则来看，外国国家主权的豁免是对于‘国家主权行为’予豁免，我想没有任何一个中国人或者是国际人士会认为江泽民、六一零办公室那些帮助江泽民进行灭绝性镇压的人所从事的镇压是中国的主权行为。国家主权行为能够公然违反中国自己的法律、宪法和国际人权公约吗？当然不行，所以无论从被告目前的身份及犯行的本身来看，我们都看不出来，今天澳洲纽省高等法院有任何的法律基础，或者为了实现司法正义，来接受澳洲要求给与江泽民等的豁免权的决定。”

### 澳洲司法系统应维护国际人权

朱婉琪介绍说：“美国最高法院六月一日，就一件

控告索马里高官迫害的民事诉讼，做出一个关于美国的外国主权豁免法案是否适用在个人被告的划时代的重要决定。美国最高法院判决外国主权豁免法案并不适用于个人，今天被告对原告所犯下的犯刑，不在今天的外国主权豁免法案中所规定的政府机器和组织的定义中，否定了个人的当事人可以援用外国主权豁免法获得豁免的一个历史性的判决。我们认为美国最高法院在六月初的决定是非常重要的，对于犯下严重罪行的个人被告，是法网恢恢、疏而不漏，值得澳洲司法系统借鉴。”

她认为：“今天澳洲诉江案中讨论是否给予江泽民豁免权问题，其实成为了澳洲司法系统能不能维护国际人权的一个重要指标。看看西班牙国家法院为何不给江泽民豁免权，而且用普遍管辖原则和相关法律来起诉江泽民，而且也要了解一下阿根廷联邦法院也不给江豁免权，并发出了国际逮捕令。”

**中共为什么迫害法轮功？** 法轮功讲“真善忍”，共产党讲“假恶斗”。法轮功是有神论，主张诚实、讲真话、尊重传统道德，人们通过实践“真善忍”获得身心的健康与升华，在极短时间内吸引了社会各阶层的众多追随者。这是中共及江泽民集团不能容忍的，出于妒忌和恐惧，置宪法与法律于不顾，迫害法轮功。



# 北京法轮功学员耿金娥、刘桂敏相继被大兴劳教所迫害致死

据明慧网近日报道：北京市海淀区法轮功学员耿金娥，北京市密云县法轮功学员刘桂敏，相继于2010年6月10日及2001年1月7日北京市大兴女子劳教所被迫害致死，耿金娥现年64岁，刘桂敏被迫害致死时年仅39岁

## 耿金娥被北京大兴劳教所迫害致死

北京市海淀区法轮功学员耿金娥，于2010年6月10日在北京市大兴女子劳教所被迫害致死。警察欺骗其家人，先称是心脏病猝死，家人说其从未得过心脏病，警察又改口说是脑溢血死亡。在家人的追问下，警察哑口无言。

家人要求查看抢救记录及相关录像，劳教所与检察院相互推诿，最终家人也未能看到。家人上信访办反映情况也没任何结果，找律师咨询，回答说：别的事还有法律可依，法轮功的事却没有法律。耿金娥的家人在万般无奈的情况下，于6月20日把遗体火化、安葬。

耿金娥现年64岁，家住海淀区复兴路22号院（总后大院），于1993年6月开始修炼法轮大法。她在修炼前体弱多病，修炼后所有病症不翼而飞，非常健康。2002年在河南老家因讲真相、发资料，被当地警察非法关押20多天，后被家人救出。

2002年11月，在北京市某小区发真相资料时被保安举报被抓，未经任何法律程序，送北京市大兴女子劳教所非法劳教三年。在劳教所，因抵制写“三书”，不骂大法，不骂师父，多次被警察毒打，甚至被打得失去知觉，送医院抢救，警察们却说是她自己摔的。事后警察问她：你恨我们吗？她表示：法轮功学员没有恨（善恶一定有报）。

劳教所长期的非人折磨，使耿金娥老人原本健康的身体出现了许多病态，双眼也几乎失明，骨瘦如柴，出狱时已是一个多病的重病人。2005年出狱后，经学法炼功，身体有所好转，并尽力讲真相。

2008年12月，耿金娥老人在公交车上讲真相时被恶人举报，再次被绑架，警察既不通知家人，也未做任

何审理，直接送到了北京大兴女子劳教所，非法劳教二年。家人多次探望并提出保外就医，都被拒绝。

2010年4月去探望时，耿金娥是被两人搀扶着见面的，家人提出保外就医，警察却拿出所谓的规定说：只有爱滋病和生活不能自理的才让保外就医。

人都被架着走路，还不给治疗，也不让保外就医，耿金娥于2010年6月10日在北京市大兴女子劳教所被迫害致死。

## 刘桂敏被北京大兴劳教所灌浓盐水致死

北京市密云县法轮功学员刘桂敏绝食抗议劳教迫害，于2001年1月被劳教所灌浓盐水致死，撂下一双儿女，分别是13岁和3岁。

下面是目前了解到的刘桂敏被迫害致死前后的一些情况：

密云县巨各庄镇刘桂敏于2000年的12月31日去北京为法轮大法请愿，说句公道话，被北京朝阳区警察绑架到朝阳区看守所，后又强行关进北京大兴女子劳教所劳教。

刘桂敏在被关入大兴劳教所的七天内，为反迫害一直绝食。劳教所的狱警就给她灌浓度盐水，刘桂敏抵制迫害，狱警们强按住她实施暴力灌食。在灌盐水过程中，盐水呛入肺气管，造成肺气管和肺部严重感染。在刘桂敏生命危险的情况下，劳教所于2001年1月6日将刘桂敏释放。

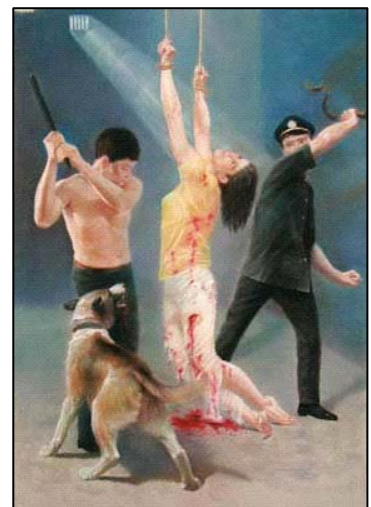
刘桂敏自己带着严重的病体，从

劳教所出来时穿着很单薄的衣服，和一双薄薄的地板鞋，在腊月的寒冷中，自己艰难地往家赶。当她到家时已经是晚上九点钟了。

家人看到回家的刘桂敏浑身骨瘦如柴，皮肤非常地黑，与被非法劳教前的刘桂敏判若两人，家人十分心酸。据刘的家人说，刘桂敏自从修炼法轮大法后，身体和精神非常好，非常能干。白天忙活一天的农活，到晚上大量时间学法，背书。有机会还出去向世人介绍法轮大法、教人炼功、讲真相。

第二天上午，即1月7日，刘桂敏的娘家人也都来看望她。可是，这天上午11点左右，刘桂敏含冤离世，当时年仅39岁。

多年来，当地专门迫害法轮功的非法机构“六一零”等中共组织不让刘桂敏的家人向外传说此事，所以详情一直没有报道出来。



对死算自杀，不查身源直接火化  
油画『打死算自杀』江泽民下令

## 北京律师山西庭辩：信仰、传播法轮功无罪

（明慧网通讯员山西报道）北京周世锋律师事务所程海律师和北京市道衡律师事务所梁小军律师，六月三日在为山西省侯马市法轮功学员李怀玉作无罪辩护时指出：信仰、交流、传播法轮功无罪；检察院对法轮功学员李怀玉的指控没有法律依据。

针对侯马市公安不准律师会见当事人，以及在开庭前法庭审判员对律师威胁、不准为法轮功作定性辩护等行为，两位律师指出侯马市的公检法机关在办理本案中大范围严重违法。他们指出把法轮功学员当作罪犯抓捕、判刑，是浪费国家司法资源。

两名律师对法院提出善意忠告：文革已经过去，无法无天的时代应当结束。希望法院严格依法审案，作出对得起法律、对得起人民的判决。近年来，已有数十位大陆律师冲破禁区，依法为法轮功学员做无罪辩护，指出中共迫害法轮功是非法的。◇

## 中共辟谣与造谣

文/心湖

【明慧网】二零一零年六月二十一日，江西抚州市临川区抚河唱凯堤发生决口，罗针、唱凯、罗湖、云山、湖南等5个乡镇被淹，40余个村受灾，受灾人口达10万人。顷刻之间，有的家庭倾家荡产，有的家庭痛失亲人。然而令人难以置信的是，在当地百姓发现大堤出现险情之际，竟然收到当地政府的“辟谣”短信。

有网友在看过这则新闻之后评论说：“谁都可以信，但千万不要信专家和地方政府”。

江西决堤事件仅仅是地方政府的事吗？仅仅是一地、一次偶然的事件吗？

回顾2003年非典爆发时期，外界普遍质疑中共隐瞒疫情，而中共一再“辟谣”的手段，就不难明白江西地方政府的行为仅仅是一种上行下效。

2008年5月12日，发生在四川的一场大地震夺走了近十万人的生命。中共在此次地震发生前，多名专家、多个部门呈送预报的情况下，是怎么样“辟谣”的。

2008年5月9日，四川省人民政府网页上，发表《阿坝州防震减灾局成功平息地震误传事件》，政府公

开辟谣，否定地震预报。5月10日，绵竹（震中附近）出现大批蛤蟆迁徙的情况。当局对此震前的动物异常的解释竟是：“这种情况是正常现象，与老百姓所说的天灾毫无关系。这说明：绵竹的生态环境越来越好了！”

中共当局的“专家教授”这一代表权威的名称，正在成为专门负责愚弄百姓的代名词。

众所周知的“天安门自焚事件”，也是中共栽赃法轮功的一个典型案例。其中明显的破绽有：刚刚做了气管切开手术的小女孩刘思影就能底气十足地唱歌；去采访严重烧伤病人的中央电视台记者竟然不穿无菌衣，近距离直接采访“严重烧伤”的病人，等等。

造谣和辟谣都是中共惯用的欺骗伎俩，都是为了蒙骗民众为中共恶党的迫害找借口。

其实，如果看过民间热传的《九评共产党》一书就会明白，漠视生命是中共的本性。中共崇拜无神论，不信善恶有报，根本没有“人命关天”

的道德底线。它在历次政治运动中迫害死了八千万人，超过两次世界大战死亡总数之和，现在还在残忍的迫害善良的法轮功学员，现已知迫害致死的学员人数达**3395**人。这样一个漠视生命的“党”治下的政府，又怎么会去履行保护百姓生命安全的职责呢？

对咱老百姓来说如何才能危难来临时保平安呢？其实也很简单，只需要“三退自救”。因为上天有好生之德，而且只看人心，我们现在只要用化名声明三退（退出因为中共党、团、队组织），废除加入时把生命献给中共的毒誓，就能平安度过劫难。

现在已经有超过7600万人顺应天意、声明三退，为自己选择了平安。◇



“自焚”中气管被切开能唱歌

来香港就是来做三退的！

在香港的一个旅游景点上，一位明白真相的导游拉着法轮功学员给那一车的游客做“三退”（退党、退团、退队）。导游站在车门口对游客说：“来来来，大家快来做三退！三退保平安，来香港就是来做三退的，不退不给上车。”

一位法轮功学员给那车的游客做了三退后，祝福导游功德无量，生意兴隆；祝福游客们旅途愉快，吉祥如意。导游听了很高兴，游客也很高兴。法轮功学员告诉大家记住“法轮大法好”，回去告诉所有的亲人“法轮大法好”，告诉大家都要做三退保平安。

一名法轮功学员在给导游讲真相劝三退时首先祝福导游好生意，生意兴隆，路路通。说：“现在您做这

个行业最好啦，每天带那么多人来香港了解真相退党保平安，救人一命胜造七级浮屠，何况您每天带那么多人，真是功德无量。您是最明白，最有福份的人，我也给您起个好名字退党团队，祝您平安，更有福份！”

一天早上，一位导游招呼一名学员去给他带的那车没做完三退的游客做三退。

他对游客说：“你们还有谁没退的，赶快现在退了，你不是团员吗？你也是团员（他指着那两个人说）不是还没退吗？赶快在这里退了。”那两个游客说：“退了，在黄大仙祠（香港另一旅游景点）退了。”其他游客也都说退了。

导游看了看他的游客对学员说：“我担心他们没退完，所以拉你过来了。”学员听了很感动，连明白真相得救了的常人都主动参加到劝三退中来了。文/香港大法弟子

### 退党退团退队（三退）方法

可使用化名、小名

- \* 用海外邮箱发表声明：  
tuidang@epochtimes.com
- \* 用破网软件登录  
<http://tuidang.epochtimes.com>
- \* 退党电话：001-416-361-9895
- \* 退党传真：001-510-372-0176
- \* 可先将声明张贴在适当的公共场所，以后再上网。

**提示：**由于恐惧，中共对退党热线做了手脚，电话接通后录音告之：这是个空号，请不要打这个电话。此时请不要挂电话，很快就能接通，请相互转告。

\*\*\* 您可能说我思想中退了就行了，或者我的团员身份已过期、早就不交党费了，不用发声明。但这不能算数。因为面对那个血旗发誓时，您是说把一生、把生命都献给邪党了。所以只有采取公开声明的行为，才能废除毒誓，在天灭中共时保平安！